



LOCALIDAD - Mercedes (San Luis)  
 ESCUELA - Estación Pacífico - N° 9.  
 MESTRO - M. Amelia Zapata



*Claudio José Pérez de Arango*  
 Director

ARRULLOS (cortos)

Señora Santa Ana  
 Por qué llora el niño  
 Por una manzana  
 Que se le ha perdido  
 Anda para casa  
 Yo te daré dos  
 Una para el niño  
 y otra para vos

Señora Santa Ana  
 Que dicen de vos  
 Que sos soberana  
 Y abuela de Dios

Levantate Juana  
 Encendé la vela  
 Y buscá quien anda  
 Por la cabecera  
 Son los Angelitos

Que andan de carrera

Para despertar al niño

Que váya a la Escuela

- Juana tendé la cama

- Señora, no tengo gana

- Tomasa tomó la masa

- Señora, no tengo grasa

- Teresa tendé la mesa

- Señora, tengo pereza

Arrorró mi niño

Arrorró mi sol

Arrorró pedazo

De mi corazón.

Duérmete nifito

Que tengo que hacer

Lavar los pañales

Y sentarme a coser.

Este niño lindo

Se quiere dormir

Cierra los ojitos

Y los vuelve abrir

LOCALIDAD - Mercedes (San Luis).  
ESCUELA - Estación Pacífico - N° 9.  
MAESTRO - M. Amelia Zapata.



*Claudelina Pérez de Quiroz*  
Directora.

-----  
Este niño lindo  
Que nació de noche  
Quiere que lo lleven  
A pasear en coche.

-----  
Este niño lindo  
Que nació de día,  
Quiere que lo lleven  
A la Confitería.

-----  
Señor Sn Isidro,  
Labrador de Dios,  
Labrarle una cuna  
Para el niño Dios.

-----  
Doe palomitas  
En un palomar  
Suben y bajan  
Al pié de un altar.  
Tocan la musa,  
Levantán la voz.



LACALIDAD - Mercedes (San Luis).

ESCUELA - Estación Pacífico - N°9.

MAESTRO - M. Amelia Zapata.

*Claudia Pérez de Curiel*  
*Directora*

RELACIONES *(Lectas)*

Vidita de mi vida

Ponete al frente,

Y aunque no soy tu dueño

Me gusta el verte.

Pasate al otro lado,

Pegá un suspiro,

Y apagarás el fuego

Que has encendido.

Vuelvo a decirte que te quiero,

Y que te tengo pasión,

De mí no te compadeces,

Para mí será el rigor.

Allá va la bala

Por un callejón,

Matando a las viejas

Dejando el montón.

Besan la mano

Del niño de Dios.

En el portal de Belén

Hay una piedra redonda,

Donde Jesús puso el pié

Para subir a la gloria. †

En el portal de Belén

Hay una canasta de flores,

Donde va María

Con todos sus pecadores. †



LOCALIDAD - Mercedes (San Luis)

ESCUELA - Estación Pacífico - N° 9.

MAESTRO - M. Amelia Zapata.

Yo he visto las olivas-

Prendidas del olivar

A este mozo no le creo

Aunque lo vea llorar.

No sólo las flores bellas

Yo también el tributo tengo,

Fijáte y mirá que vengo

Con mi diadema de estrellas.

Yo le recibo la flor----

Que en el campo la cortó,

Agradeciendo el honor

Por qué a mí la dedicó.

Ves aquella pluma-verde

Que se le escapó aquel alcón-?

Con esa te he de escribir

Cuando me vea en prisión

Una pierna tengo aquí

Y otra en el camino,

Así me tiene tu amor

Al trote como el zorrino.

Una pierna tengo aquí

Y otra en el cerro,

Así me tiene tu amor

Al trote como el perro.

Si para arriba me fuera

De buena gana,

Si hubiera una arribefia

Rubita, que me llevara,

Ayer tarde arbolito

Te ví verde y coposo,

Ahora vengo y te hallo...

Rubita triste y llorosa.

Vidita de mi vida

Dale doblones,

No sé por qué cautivas

Los corazones.



- 5 -



LOCALIDAD - Mercedes (San Luis).

ESCUELA - Estación Pacífico - N° 9.

MAESTRO - M. Amelia Zapata.

-----

Esa niña que baila  
 Se lo miraba,  
 A ese vestido largo  
 Que le arrastraba.

-----

Arriba pensamiento,  
 Dulce memoria,  
 Que se me representan  
 Las pasadas glorias.

-----

Niña linda  
 No pase por esa acequia,  
 Porque si pasas pisas  
 Y si pisas pecas.

-----

Esa niña que baila  
 Piernas chorreadas,  
 Se parece a la guacha  
 De mi cuñada.

-----

Quando las curdobesas

En la orilla de un río  
Cantaba un zorrino,  
Espolines de plata,  
Poncho merino.

A la orilla de un arroyo  
Me puse a cantar mi cuitas,  
De ver mi cara tan triste  
Lloraban las margaritas.

Estás creyendo que yo me siento,  
Por eso tu portamiento,  
Malaya tu amor infame  
De haberte querido, siento.

No ha visto bañallar el agua  
Juntamente con la arena  
Así batalla mi amor  
Entre grillos y cadenas

El zapato se me ha roto  
La media me da calor  
Como quiere que me saque  
Las alas del corazón.

LOCALIDAD - Mercedes (San Luis)

ESCUELA - Estación Pacífico - N° 9.

MAESTRO - M. Amelia Zapata. -----



-----  
En el campo hay una flor  
Que se llama totoral,  
Muchachito bebe leche,  
Quien te mete a enamorar?

-----  
En el campo hay una flor  
Que se llama duraznillo,  
De donde venis pintando  
Muchacho sin calzoncillos.

-----  
De buenos Aires vengo  
No traigo plata  
Pero traigo narices  
Para las fiatas.-----

-----  
De arriba llueve  
De abajo crece  
Ñatita, qué te parece?

-----  
Que triste está la luna  
Y el lucero que la acompaña,

Mas triste se pone el hombre

Cuando la mujer lo engaña.

Qué triste está la luna--

Y el viento que la rebeca,

Quien pudiera merecer

Un besito de tu boca!

Tengo que mandar hacer

Y supongo que ha de estar hecho

Un ramo para tu mano

Y un puñal para mi pecho

Réchele chicha al vaso

Y enamore la cantora

El que se muera queriendo una rubia

Va como hachazo a la gloria.

Ya te he dicho que te quiero

Y te prometo ser fiel

Una vida nomás tengo

Y por ti la he de perder.



LOCALIDAD:- Mercedes (San Luis)

ESCUELA :- Estación Pacifico

MAESTRA :- M. Analia Zapata

*Claudia Ruiz de Carrizosa  
Escuela*

NOMBRE DE LA PERSONA QUE LO NARRÓ:- Cecilio Leguizamón

EDAD DE ESTA PERSONA :- 65 años.

MUERTE DE Ybanok - 1874

Siendo Presidente Sarmiento y en vísperas de elecciones era candidato de éste, Avellaneda y contrario a esta candidatura Mitre. Dispone Mitre mandar a Arredondo, para que trabaje en las Provincias, conquista a varias de ellas, llega a Mercedes (San Luis). - Era General en Jefe de las tropas que había en Mercedes (San Luis) 3 y 4 de Caballería, 3 de Guardias Nacionales Ybanok y su 2º Montaña (Comandante). - Jefe del 3 de Guardias Nacionales La Fuente y del 3 de Caballería el Comandante Pabelo. - Como ya se tenía noticias que Arredondo llegaría de un momento a otro ya se vía quienes eran sus partidarios. - Un día Frias (Teniente de la división que mandaba Pabelo) se puso ebrio y da un "Viva Mitre". Al tener conocimiento de esto Pabelo lo pone preso y lo manda a Baja. Mientras pasa esto llega Arredondo quien trae la consigna de Mitre de tomar la situación política y el único modo era conquistando las fuerzas y como Ybanok era adicto a Sarmiento se le quería sacar. Arredondo conquista a Montaña y La Fuente, y toma con el mismo cargo que tenía cuando estaba a las órdenes de Pabelo a Frias. -

Estanislao Arredondo de acuerdo con Frias, Montaña y La Fuente para darle muerte a Ybanok aprovechan para llevar a cabo su plan el día 24 de Setiembre, en ocasión de celebrarse una misa, en la Iglesia que era donde es hoy el Cuartel de Policía y el domicilio de Arredondo era hacienda cruz con ésta, en donde se había preparado un sótano con el fin de encerrarlo a Ybanok.

Una vez que termina la misa a la que asisten todos los Jefes de las tropas, invita Arredondo a Ybanok que fuera a su domicilio, pero se negó presintiendo lo que se le preparaba.

Dispone entonces Arredondo acompañar a Ybanok hasta su domicilio a las 12 más o menos. Frias se había comprometido dar muerte a Ybanok se le permitía dar muerte a Panalo.

Al tener conocimiento Frias que Ybanok no había aceptado la invitación de Arredondo y que se encontraba en su domicilio, que era en la actual calle Balcarce Esquina, sale del cuartel con su ayudante Arenas y 4 soldados. Varias personas ya le habían dicho a Ybanok que lo estaban por asesinar pero el no daba crédito, y como el único que le tenía más confianza era a su asistente se le hicieron decir con él, pero tampoco creyó y le contestó ¡Que van a asesinar esos chanchos!

El que narra esto se encontraba parado en la esquina al frente del domicilio de Ybanok.- Entonces al verlo a Frias fué a encontrarlo y este le dijo que se volviera.

Frias entra por una puerta lateral y se dirige a la cocina, allí encuentra a los individuos y los deja custodiados por dos solda-

dos y los otros dos quedan en la puerta para evitar que nadie entrara, él con Arenas se dirigen a la Habitación donde estaba Ybanek. Al verlo entrar exclama: ¡Cháncho que me vienes a matar! y le pega a Fria el cual cae al suelo, Ybanek quiere sacar la espada pero Fria se la quita y lo deguella.

Como Fria tenia la intención de darle muerte a Pabelo, para evitar Arredondo que esto hiciera Fria lo manda a Holandini que lo tomara preso, en la actual calle Balcarce Esquina pues allí tenia su escritorio y se encontraba con el Comandante Cosme Lucero-Llega Holandini y le dice ¡Vengo a salvarlo! y dese preso, Pabelo no quiere, pero a ruegos de su esposa Mariquita Ortiz y su cuñada Cleofes Ortiz accede.-

Al poco rato llega Fria y no pudo llevar a cabo lo que él se proponia.

Cuando llega Pabelo a presencia de Arredondo le dijo: ¿Por qué nome has contestado las cartas que te escribí desde Buenos Aires?.- Pabelo le contesto, por que ya estaba comprometido.-

Doña Mariquita manda entonces un cheque a Roca que se tenia conocimiento que venia hacia aqui, pero este fué tomado por un tal Burgo el cual le hizo dar muerte.

Manda despues otro cheque, un indio y dijo encontrarlo a Roca en los Membrillos. Entonces Roca manda 500 lanceros a las órdenes del Coronel Benigno Cárcoba y Comandante el Mayor Córdoba. Antes que llegará la gente mandada por Roca, Arredondo huyó a Mendoza con los presos que tenia, al pasar por San Luis, tomó pre-

se al Gobernador que era Don Lindor Quiroga, llega a Santa Rosa  
"Mendoza".- Allí tiene un encuentro con los partidarios de Rosa  
al mando de Timoteo, quien fué muerto. Arredondo llega a Mendoza  
donde acampó y atrincheró, llegando Rosa quien tomó por asalto  
las fortificaciones y tomaron preso a Arredondo, Montaña y La Fuen-  
te, ellos fueron tomados por que habían hecho un arreglo con Rosa.  
Los llevan preso pero los ponen en una habitación de la cual pue-  
den salir facilmente por una puerta la que estaba cerrada por un  
rejero.-

VII

[The following text is extremely faint and illegible due to the quality of the scan. It appears to be a continuation of the historical account.]



LOCALIDAD - Mercedes (San Luis)  
ESCUELA - Estacion Pacifico No.9.-  
MAESTRA - M.Amelia Zapata.-  
NOMBRE DE LA PERSONA QUE LO NARRO: Cecilio Leguizamen.-  
EDAD DE ESTA PERSONA:-65 años.-



9

*Cecilio Leguizamen*  
*Escritor*

-.MUERTE DE PUEBLA.-  
-----

En Paven sufrieron un desbande los celorados.-El Jefe de estos en San Luis era Juan Saa (Lanza seca) y formaban parte de las fuerzas que este dirigia, Felipe Saa, Felipe Leguizamen, Roque Navarro.-Los Unitarios estaban bajo las ordenes de Jose Isaac, preparandose para tener un encuentro con los celorados, aumenta sus fuerzas con los indios; ademas de las fuerzas que dirigia el General Paunero que vinieron en su ayuda.-Tienen un encuentro en "San Ignacio" donde son derrotados.-Otro encuentro tienen en "Portizuelo", despues en "Casas Viejas" siendo derrotados.-Despues de estos desastres, Puebla huye costeando las Sierras de Cordoba pase San Luis y penetra tierra adentro, llegando a la tribu de los Caciques denominados, Indie Blanco y Peñaleza.-Este ultimo tenia la particularidad de no salir nunca al frente de su gente a los malenes.-El Indie Blanco vivia entre los limites de La Pampa y San Luis.-Peñaleza al Sud de San Luis.-

Siendo costumbre de los indios traer malenes a las poblaciones aprovechando por lo general los dias nublados; en uno de estos dias dispenen traer un malen a la actual Ciudad de Mercedes, viniendo la indiada a las ordenes de Puebla.-

En "Sayape" al Sud de Mercedes, estaba un piquete a las ordenes de Transite Gauna, quien tenia la orden de mandar un chasque a la poblacion al tener conocimiento del avance de los indios.-Gauna nada el chasque, aprovechando la obscuridad de la noche y con el fin de confundirse con los indios, se ata una pluma en la cabeza y toma una lanza entreverandose con ellos.- Este lo hacia con el fin de conocer el sante y seña para saber si los indios eran los de Puebla u otros los que traian el malen.-El reconoce que eran los indios de Puebla.- Estos llegan al frente del pueblo y se acampan en un cortaderal.-

Bajan al agua

Bajan en tropillitas

Como las cabras

-----

En la orilla del río

Santaba un sapo,

Y en el canto decía

Con qué me tapo.

-----

Yo me casé chiquito

Y me entré a celos

Mi mujer pasiandera

Y yo calavera.

-----

Del infirno adelante

Quinientas leguas

Donde ha de ir la niña

Que no me quiera.

-----

Antes de apasionarte

Mirá primero,

Que después de apasionada

Ya no hay remedio.

-----

LOCALIDAD - Mercedes (San Luis)

ESCUELA - Estacion Pacifico No.9.-

MAESTRA - M. Amelia Zapata.



*Claudia Ruiz de Carrizosa*  
Directora

A DIVINANZAS.-

RELAMPAGO.-

Varias, varias

Del cielo venidas

Ni verdes, ni secas

Ni de arbol nacidas.

HUMO.-

Antes de nacer la madre

El hijo anda por la calle.-

NUMERO UNO.-

De diez hermanos

Soy el primero que naci

Soy el menor de todos

Como puede ser asi?

EL PASTEL.-

Estirate Juana, larga

Para echarte una cucharada.

EL MEMBRILLO.-

Cuando mozo canoso

Cuando viejo donoso.-

LA PLANTA DE LOS PIES.-

Cuales son las plantas que caminan?

PIEDRAS MOJADAS.-

Cuales son las piedras que mas abundan  
en el mar?

ESCOBA.-

En el campo verdeguea  
Y en las casas culebrea.-

CHOCLO.-

En un monte cercano  
Hay un hombre franciscano  
Tiene barba y no es hombre  
Tiene dientes y no come.-

PAPEL, LETRAS, DEDOS Y LAPICERO.-

Pampas blancas, semillas negras  
Cinco toros y una ternera.

GALLINA.-

Una señora muy aseñorada  
Llena de remiendos  
Y sin ninguna puntada.-

PAILA.-

La comadre de mi negrita  
Esta sentada en tres piedritas.-

ANILLO.-

Redondo, redondo

Barril sin fondo.

ACEQUIA.-

Largo y angosto

Como el mes de Agosto.

LECHE.-

Blanco como la nieve

Que el gatito la bebe.

NUEZ.-

Una cajita de buen parecer

Que no hay carpintero que la pueda hacer

Solo Dios con su gran poder.-

CHISPA.-

Chiquitin, chiquitin

Como granito de aniz

Todo el mundo lo andares

Y nunca lo adivinares.-

AJI.-

Verde como loro

Bravo como tere.-

CEBOLLA.-

Cabecita enterrada

Celita parada.-

Más triste se pone el hombre  
Cuando la mujer lo engaña.

Qué triste está la luna--  
Y el viento que la rebeca,  
Quien pudiera merecer  
Un besito de tu boca.

Tengo que mandar hacer  
Y supongo que ha de estar hecho  
Un ramo para tu mano  
Y un puñal para mi pecho.

Méchele chicha al vaso  
Y enamore la cantora,  
El que se muere queriendo una rubia  
Va como hacha a la gloria.

Ya te he dicho que te quiero  
Y te prometo ser fiel,  
Una vida nomás tengo  
Y por ti la he de perder.

NARANJA.-

En blancos pañales naci  
En verdes me cautive  
Tantos fueron mis trabajos  
Que amarrilla me que de.-

LUNA.-

Una yeguita blanca  
Salta cerros y barrancas  
Y no se manca.-

LA ERA.-

Era y no era.  
Y el que no adivinara  
burre era.-

-----

LOCALIDAD - Mercedes (San Luis)  
ESCUELA - Estacion Pacifico No. 9.-  
MAESTRA - M. Amelia Zapata.-



13

*Claudia Pardo Carrizosa*  
Directora

-.C U R A N D E R I S M O.-

-----  
Se muelen,hojas de romero,salvia y alucema,una vez que este bien meli-  
das se hecha una lombriz de tierra y se sigue meliendo;cuando esta to-  
do bien melido se pone a hervir en un poco de aceite durante media ho-  
ra.-Aplicando este es un remedio infalible para el reuma.-

-----  
Preparar un vaho con un poco de yerba,migas de pan, sal,pimienta y unas  
gotas de aceite;es inmejorable para los resfrios de cabeza.-Para dar-  
seles hay que cubrir la cabeza con una tohalla para retener el calor.-

-----  
Para curar los callus es bueno colocarse una rebanada de jabon con ke-  
reseno.-

-----  
Cuando se llueve una pieza,la tierra que queda en la pared es muy bue-  
na para las paspaduras.-Curandose dos a tres dias se sana.-

-----  
Haciendo tres cuartas en sentido contrario mientras se reza un credo  
despues se hacen tres cruces con un dedo mojado con saliva en ayuna,  
en el cuello en la parte donde estan las paperas y le mismo se hace  
en el brazo.-Repitiendo este tres mananas seguidas se curan las pape-  
ras.-

-----  
Se hace hervir cascarrilla bien rayada,flor de ceniza y un poco de sa-  
sal en aceite de coner,una vez que esta se toma.-Es un remedio eficaz  
para la tos.-

-----  
Se curan los testes contandoles y segun el numero de estos se toman



granos de sal, los cuales se atan. -Después de hecho esto se pasa por el domicilio de una persona que se llame Juan, se golpea y se retira lo mas rapidamente posible. -La primera persona que salga a esa le saludan los testes. -

---

Para curar la avariosis se hace un te de trasmentaña, granilla y semillas de melon y tomándole varias veces se cura. -

---

Para curar a los niños cuando le salen los dientes, se corta de un perrito blanco la uña, un peso de pelo, se tuerce y formando un collar se le coloca al cuello del niño enfermo. -

---

La puntada de costado se cura dando al enfermo, tres mañanas seguidas, te de higado de zerrino y poniéndole cataplasmas de duraguillo. -

---

La raíz de malva es buena para curar los enfermos del estomago. -Para conseguirlo hay que tomar agua tres veces al dia, la primera en la mañana, la segunda antes de almorzar y la tercera antes de cena. -

---

Se toman hojas de yerba del sape se les hecha un pelvite de sal, yerba y tabaco y se pringa con una vela de sebo. -Es un remedio eficaz para el dolor de cabeza. -

---

A los enfermos de Alferesia, es un remedio eficaz sahumar al paciente con los despuntes de las pajas de los mejinetes y se envuelve al enfermo con una sabana o lona. -

---

Para estancar la sangre de una herida, se le coloca tela de arañas. -

---